

1973	Ausgegeben zu Bonn am 30. August 1973	Nr. 46
Tag	Inhalt	Seite
27. 8. 73	Gesetz zu dem Vertrag vom 18. Dezember 1972 zwischen der Bundesrepublik Deutschland und dem Königreich Schweden über gegenseitige Unterstützung in Zollangelegenheiten	1241
27. 8. 73	Gesetz zur Änderung des Gesetzes vom 14. Januar 1969 zu dem Übereinkommen vom 7. September 1967 zwischen Belgien, der Bundesrepublik Deutschland, Frankreich, Italien, Luxemburg und den Niederlanden über gegenseitige Unterstützung ihrer Zollverwaltungen und zu dem Protokoll über den Beitritt Griechenlands zu diesem Übereinkommen	1247
7. 8. 73	Bekanntmachung über den Geltungsbereich des Europäischen Übereinkommens zur Befreiung der von diplomatischen oder konsularischen Vertretern errichteten Urkunden von der Legalisation	1248

**Gesetz
zu dem Vertrag vom 18. Dezember 1972
zwischen der Bundesrepublik Deutschland und dem Königreich Schweden
über gegenseitige Unterstützung in Zollangelegenheiten**

Vom 27. August 1973

Der Bundestag hat das folgende Gesetz beschlossen:

Artikel 1

Dem in Stockholm am 18. Dezember 1972 unterzeichneten Vertrag zwischen der Bundesrepublik Deutschland und dem Königreich Schweden über gegenseitige Unterstützung in Zollangelegenheiten wird zugestimmt. Der Vertrag wird nachstehend veröffentlicht.

Artikel 2

Dieses Gesetz gilt auch im Land Berlin, sofern das Land Berlin die Anwendung dieses Gesetzes feststellt.

Artikel 3

(1) Dieses Gesetz tritt am Tage nach seiner Verkündung in Kraft.

(2) Der Tag, an dem der Vertrag nach seinem Artikel 16 Abs. 2 in Kraft tritt, ist im Bundesgesetzblatt bekanntzugeben.

Die verfassungsmäßigen Rechte des Bundesrates sind gewahrt.

Das vorstehende Gesetz wird hiermit verkündet.

Bonn, den 27. August 1973

Der Bundespräsident
Heinemann

Der Bundeskanzler
Brandt

Für den Bundesminister der Finanzen
Der Bundesminister
für Arbeit und Sozialordnung
Walter Arendt

Der Bundesminister des Auswärtigen
Scheel

Vertrag
zwischen der Bundesrepublik Deutschland und dem Königreich Schweden
über gegenseitige Unterstützung in Zollangelegenheiten

Avtal
mellan Konungariket Sverige och Förbundsrepubliken Tyskland
om ömsesidigt bistånd i tullfrågor

Die Bundesrepublik Deutschland und das Königreich Schweden in dem Wunsch, die gegenseitige Unterstützung in Zollangelegenheiten zu regeln, sind wie folgt übereingekommen:

Konungariket Sverige och Förbundsrepubliken Tyskland har, föranledda av önskan att reglera det ömsesidiga biståndet i tullfrågor, överenskommit om följande.

Artikel 1

Anwendungsbereich

Die Vertragsstaaten leisten sich gegenseitig über ihre Zollverwaltungen nach den Bestimmungen dieses Vertrages Unterstützung:

- a) um Zuwiderhandlungen gegen die Zollgesetze zu verhindern, zu ermitteln und zu verfolgen,
- b) um Bescheide, Beschlüsse, Verfügungen und andere Schriftstücke zuzustellen, die Zollbehörden bei der Durchführung der Zollgesetze insbesondere über Zölle oder andere Ein- und Ausgangsabgaben oder über Geldstrafen und Geldbußen erlassen.

Artikel 2

Begriffsbestimmungen

(1) „Zollgesetze“ im Sinne dieses Vertrages sind die Rechts- und Verwaltungsvorschriften über die Ein-, Aus- und Durchfuhr, die sich auf Zölle oder sonstige Abgaben oder auf Verbote, Beschränkungen und Kontrollen des Waren- oder Devisenverkehrs beziehen. Hierzu gehören in der Bundesrepublik Deutschland auch die Vorschriften der landwirtschaftlichen Marktorganisationen über Abschöpfungen und Erstattungen bei der Ein- oder Ausfuhr.

(2) „Zollverwaltung“ im Sinne dieses Vertrages ist in der Bundesrepublik Deutschland die Bundeszollverwaltung und im Königreich Schweden die Generalzolldirektion und die ihr unterstellten Zollbehörden.

Artikel 3

Umfang der Unterstützung bei Zuwiderhandlungen

(1) Unterstützung ist zu leisten in allen Verfahren wegen Zuwiderhandlungen gegen die Zollgesetze, soweit im ersuchenden Staat für die Ermittlungen in diesen Verfahren die Zollbehörden zuständig sind.

(2) In Verfahren wegen Zuwiderhandlungen gegen Vorschriften über den Devisenverkehr wird Unterstützung jedoch nur geleistet, wenn solche Handlungen nach den Rechtsvorschriften des ersuchten Staates geahndet werden.

(3) Die Zollverwaltungen der Vertragsstaaten erteilen sich auf Ersuchen gegenseitig durch Übersenden von Berichten, Niederschriften oder beglaubigten Kopien von Schriftstücken alle ihnen zur Verfügung stehenden Aus-

Artikel 1

Tillämpningsområde

De avtalslutande staterna lämnar genom sina tullmyndigheter varandra bistånd enligt detta avtals bestämmelser:

- a) för att förhindra, utreda och beivra överträdelser av tullagarna,
- b) för att delge tullsedlar, förelägganden samt andra beslut och handlingar, som tullmyndigheterna utfärdar vid tillämpning av tullag, främst angående tullar eller andra införsel- och utförselavgifter eller bötesstraff och särskilda, i administrativ ordning ålagda avgifter.

Artikel 2

Definitioner

(1) Med "tullag" förstås i detta avtal de bestämmelser i lag eller annan författning om införsel, utförsel och transitering som avser tullar eller andra avgifter eller förbud, inskränkningar och kontrollåtgärder beträffande varu- eller valutatrafik. Hit räknas i Förbundsrepubliken Tyskland även marknadsregleringens bestämmelser på jordbruksområdet rörande införselavgifter och exportrestitutioner.

(2) Med "tullmyndighet" förstås i detta avtal, i Förbundsrepubliken Tyskland förbundstullförvaltningen samt i Konungariket Sverige generaltullstyrelsen med underlydande tullmyndigheter.

Artikel 3

Biståndets omfattning vid överträdelser

(1) Bistånd skall lämnas i alla mål och ärenden med anledning av överträdelser av tullagarna i den mån tullmyndigheterna i den anmodande staten är behöriga att företaga utredning i målen eller ärendena.

(2) I mål och ärenden med anledning av överträdelser av valutabestämmelser lämnas bistånd dock endast om sådana gärningar är straffbara enligt den anmodade statens lag.

(3) På framställning lämnar de avtalslutande staternas tullmyndigheter, genom att översända rapporter, protokoll eller andra handlingar i bestyrkta kopior, varandra alla tillgängliga upplysningar om förberedda eller be-

künfte über geplante oder begangene Handlungen, die gegen die Zollgesetze des anderen Vertragsstaates verstoßen oder zu verstoßen scheinen.

(4) Die Zollverwaltung des ersuchten Vertragsstaates hat die zur Durchführung der Ersuchen erforderlichen behördlichen oder gerichtlichen Maßnahmen herbeizuführen. Sie teilt das Ergebnis der Ermittlungen der ersuchenden Zollverwaltung mit.

(5) Verhaftungen können auf Grund des Vertrages nicht vorgenommen werden; das gilt auch für vorläufige Festnahmen, die eine Verhaftung zum Ziele haben.

(6) Ein Ersuchen um Unterstützung darf nicht gestellt werden, wenn der ersuchende Staat im umgekehrten Falle nicht in der Lage wäre, die begehrte Unterstützung zu leisten.

Artikel 4

Ausnahmen von der Verpflichtung zur Unterstützung

Unterstützung kann verweigert werden, wenn der ersuchte Staat der Ansicht ist, daß die Erledigung des Ersuchens geeignet ist, die Souveränität, die Sicherheit, die öffentliche Ordnung (ordre public) oder andere wesentliche Interessen seines Landes zu beeinträchtigen.

Artikel 5

Weitergehende Unterstützung bei der Bekämpfung des Handels mit Suchtstoffen und psychotropen Stoffen

(1) Die Zollverwaltungen der Vertragsstaaten teilen einander auch unaufgefordert und unverzüglich alle Wahrnehmungen und Verdachtsmomente mit,

- a) wenn Staatsangehörige des anderen Vertragsstaates oder Personen, die im anderen Vertragsstaat wohnen, an geplanten oder begangenen Handlungen beteiligt sind, die gegen die Rechtsvorschriften eines der Vertragsstaaten zur Verhinderung, Ermittlung und Verfolgung des Handels mit Suchtstoffen und psychotropen Stoffen verstoßen oder verstoßen könnten;
- b) wenn andere als die in Buchstabe a) genannten Personen an geplanten oder begangenen Handlungen beteiligt sind, die gegen die Rechtsvorschriften des anderen Vertragsstaates zur Verhinderung, Ermittlung und Verfolgung des Handels mit Suchtstoffen und psychotropen Stoffen verstoßen oder verstoßen könnten;
- c) wenn im anderen Vertragsstaat zugelassene Land-, Wasser- und Luftfahrzeuge zum Handel mit Suchtstoffen und psychotropen Stoffen benutzt werden oder benutzt werden können;
- d) wenn andere als die unter Buchstabe c) bezeichneten Fahrzeuge zu geplanten oder begangenen Handlungen benutzt werden, die gegen die Rechtsvorschriften des anderen Vertragsstaates zur Verhinderung, Ermittlung und Verfolgung des Handels mit Suchtstoffen und psychotropen Stoffen verstoßen oder verstoßen könnten.

(2) Die Zollverwaltungen der Vertragsstaaten erteilen sich gegenseitig unaufgefordert alle Auskünfte über die beim Handel mit Suchtstoffen und psychotropen Stoffen angewandten Schmuggelmethoden und -verfahren sowie über Erfolge neuer Kontrollmethoden.

(3) Die nach den Absätzen 1 und 2 erhaltenen Auskünfte, Mitteilungen und Schriftstücke dürfen an andere mit der Bekämpfung des Handels mit Suchtstoffen und psychotropen Stoffen sowie der Rauschgiftsucht beauftragte Verwaltungen weitergegeben werden.

gängna gärningar som strider mot eller kan antas strida mot den andra avtalsslutande statens tulllag.

(4) Tullmyndigheten i den anmodade staten skall sörja för att de administrativa och rättsliga åtgärder företas som behövs för att efterkomma framställningen. Tullmyndigheten i den anmodade staten meddelar tullmyndigheten i den anmodande staten resultatet av utredningarna.

(5) Gripande, anhållande samt häktning kan ej ske på grund av detta avtal.

(6) Framställning om bistånd får ej göras, om den anmodande staten i det omvända fallet inte skulle vara i stånd att lämna det begärda biståndet.

Artikel 4

Undantag från skyldigheten att lämna bistånd

Bistånd kan vägras om den anmodade staten finner att biståndets lämnande kan kränka landets suveränitet, medföra fara för dess säkerhet eller strida mot dess allmänna rättsprinciper (ordre public) eller andra väsentliga intressen.

Artikel 5

Utsträckt bistånd vid bekämpning av handeln med narkotika och psykotropa ämnen

(1) De avtalsslutande staternas tullmyndigheter meddelar varandra även utan begäran ofördröjligen alla iakttagelser och misstänkta omständigheter i sådana fall

- a) då medborgare i den andra avtalsslutande staten eller personer, som bor i den andra avtalsslutande staten, förbereder eller begår gärningar, som innebär eller kan befaras innebära brott enligt lagstiftningen i någon av de avtalsslutande staterna som avser förhindrande, utredning och beivrande av handel med narkotika och psykotropa ämnen;
- b) då andra än under a) angivna personer förbereder eller begår gärningar, som innebär eller kan befaras innebära brott enligt den andra avtalsslutande statens lagstiftning som avser förhindrande, utredning och beivrande av handel med narkotika och psykotropa ämnen;
- c) då i den andra avtalsslutande staten registrerade transportmedel till lands, till sjöss eller i luften används eller kan befaras bli använda vid handel med narkotika och psykotropa ämnen;
- d) då andra än under c) angivna transportmedel används vid förberedda eller begångna gärningar, som innebär eller kan befaras innebära brott enligt den andra avtalsslutande statens lagstiftning som avser förhindrande, utredning och beivrande av handel med narkotika och psykotropa ämnen.

(2) De avtalsslutande staternas tullmyndigheter meddelar varandra utan begäran alla upplysningar om de smugglingsmetoder och -förfaranden, som används vid handel med narkotika och psykotropa ämnen, samt om erfarenheter av nya kontrollmetoder.

(3) De upplysningar och andra meddelanden samt de handlingar, som erhållits enligt (1) och (2), får vidarebefordras till andra myndigheter som har befattning med bekämpandet av handel med narkotika och psykotropa ämnen samt av narkomani.

Artikel 6

Pflicht zur Geheimhaltung

Anfragen, Auskünfte, Anzeigen und Gutachten sowie sonstige Mitteilungen, die nach diesem Vertrag einem Vertragsstaat zugehen, unterliegen der Geheimhaltungspflicht nach den gesetzlichen Vorschriften dieses Vertragsstaates.

Artikel 7

Form und Inhalt der Unterstützungsersuchen

(1) Das Ersuchen ist schriftlich zu stellen. Die zu seiner Durchführung erforderlichen Schriftstücke einschließlich etwaiger ihm zugrunde liegender Verfügungen oder Entscheidungen der zuständigen Behörde sind in Urschrift, Ausfertigung, beglaubigter Ablichtung oder beglaubigter Abschrift beizufügen.

(2) Das Ersuchen oder die ihm nach Absatz 1 beizufügenden Schriftstücke sollen folgende Angaben enthalten:

1. die Behörde, von der das Ersuchen ausgeht,
2. die Art des Verfahrens,
3. den Gegenstand und den Grund des Ersuchens,
4. Namen und Anschrift der am Verfahren Beteiligten,
5. eine kurze Sachverhaltsdarstellung mit rechtlicher Würdigung.

(3) In dringenden Fällen können Ersuchen zunächst auch mündlich oder fernmündlich gestellt werden. In einem solchen Fall bedarf es einer umgehenden Nachsendung des schriftlichen Ersuchens.

Artikel 8

Geschäftsweg und Zuständigkeit

(1) Der Schriftverkehr findet unmittelbar zwischen den Zollverwaltungen statt. Die obersten Zollbehörden der Vertragsstaaten bestimmen die Einzelheiten.

(2) Ist die ersuchte Behörde für die Erledigung des Ersuchens nicht zuständig, so hat sie das Ersuchen an die zuständige Behörde weiterzuleiten und davon die ersuchende Behörde zu benachrichtigen.

Artikel 9

Erledigung der Ersuchen

(1) Bei der Erledigung der Ersuchen sind die Rechtsvorschriften des ersuchten Staates anzuwenden; die ersuchte Behörde hat die zur Durchführung der Ersuchen erforderlichen behördlichen oder gerichtlichen Maßnahmen herbeizuführen. Dem Antrag der ersuchenden Behörde, in bestimmter Weise zu verfahren oder die Anwesenheit ihres Vertreters bei der vorzunehmenden Handlung zu gestatten, kann stattgegeben werden, sofern die Rechtsvorschriften des ersuchten Staates dies nicht verbieten.

(2) Die ersuchende Behörde ist auf ihr Verlangen von der Zeit und dem Ort der auf das Ersuchen vorzunehmenden Handlung zu benachrichtigen.

(3) Soweit dem Ersuchen nicht entsprochen werden kann, ist die ersuchende Behörde hiervon unter Angabe der Gründe und der sonst bekanntgewordenen Umstände, die für die Weiterführung der Sache von Bedeutung sein könnten, unverzüglich zu benachrichtigen.

Artikel 6

Sekretess

Förfrågningar, upplysningar, underrättelser och utlåtanden samt andra meddelanden, som endera avtals slutande staten mottager enligt detta avtal, är underkastade sekretess i enlighet med den mottagande statens lag.

Artikel 7

Biståndsframställnings form och innehåll

(1) Framställning om bistånd skall göras skriftligen. De handlingar, som behövs för att framställningen skall kunna efterkommas, såsom i förekommande fall behörig myndighets föreläggande eller beslut, skall bifogas i utskrift eller bestyrkt fotokopia eller bestyrkt avskrift.

(2) De i framställningen eller enligt (1) bifogade handlingarna skall innehålla uppgift om:

1. den myndighet från vilken framställningen utgår,
2. ärendets art,
3. föremålet och grunden för framställningen,
4. namn och adress på de personer som saken gäller,
5. kortfattad redogörelse för saken jämte rättslig bedömning.

(3) I brådskande fall kan framställning först göras per telefon eller eljest muntligt. Muntlig framställning skall omgående bekräftas skriftligen.

Artikel 8

Förbindelseväg och behörighet

(1) Skriftväxling sker direkt mellan tullmyndigheterna. Närmare bestämmelser härom fastställs av de avtals slutande staternas högsta tullmyndigheter.

(2) Är den myndighet till vilken framställning riktats ej behörig skall den vidarebefordra framställningen till behörig myndighet och därom underrätta den myndighet, från vilken framställningen utgätt.

Artikel 9

Handläggning av framställning

(1) Framställning skall handläggas enligt den anmodade statens lag. Den myndighet till vilken framställningen riktats skall sörja för att de administrativa och rättsliga åtgärder företas som behövs för att efterkomma framställningen. Begäran av den myndighet från vilken framställningen utgår att saken skall handläggas på visst sätt eller att företrädare för myndigheten skall tillåtas närvara vid handläggning kan bifallas i den mån den anmodade statens lag ej förbjuder det.

(2) Den myndighet från vilken framställningen utgår skall om den begär det underrättas om när och var den handläggning framställningen föranleder kommer att ske.

(3) I den mån framställning ej kan efterkommas, skall den myndighet från vilken framställningen utgätt ofördröjligen underrättas. Därvid skall anges skälen till att framställningen ej kan efterkommas samt de omständigheter, som i övrigt kan vara av betydelse för sakens vidare behandling.

Artikel 10

Akten und sonstige Schriftstücke

(1) Die Übersendung von Akten und sonstigen Schriftstücken in Urschrift soll nur verlangt werden, wenn die Erteilung einer Auskunft oder die Übersendung von Abschriften (Ablichtungen) nicht ausreicht.

(2) Übersandte Akten und sonstige Schriftstücke in Urschrift sind der ersuchten Behörde sobald wie möglich zurückzugeben; daran bestehende Rechte des ersuchten Staates oder dritter Personen bleiben unberührt.

Artikel 11

Kosten

Gebühren und Auslagen, die bei der Erledigung von Unterstützungsersuchen entstehen, werden nicht erstattet; ausgenommen sind die an Sachverständige, Übersetzer und Dolmetscher gezahlten Entschädigungen.

Artikel 12

Unterstützung in Zustellungsverfahren

(1) Auf Ersuchen der Zollverwaltung eines Vertragsstaates stellt die Zollverwaltung des anderen Vertragsstaates den Betroffenen unter Beachtung der in ihrem Staat geltenden Bestimmungen alle die Anwendung der Zollgesetze betreffenden Bescheide, Beschlüsse, Verfügungen und andere Schriftstücke der Verwaltungsbehörde zu oder läßt sie durch die zuständigen Behörden zustellen.

(2) In einem Zustellungsersuchen ist abweichend von Artikel 7 Absatz 2 keine Sachverhaltsdarstellung erforderlich.

(3) Die Zustellung eines Schriftstückes wird durch eine mit der Angabe des Zustellungstages versehene Empfangsbestätigung des Empfängers oder durch eine Bescheinigung der ersuchten Behörde über die Form und die Zeit der Zustellung nachgewiesen.

Artikel 13

Unterstützung in Vollstreckungsverfahren

Unterstützung wird auch durch Vollstreckung von Forderungen in Durchführung der Zollgesetze geleistet. Hierfür finden die Artikel X und XI des Vertrages vom 14. Mai 1935 zwischen dem Deutschen Reich und dem Königreich Schweden über Amts- und Rechtshilfe in Steuersachen oder die an deren Stelle tretenden Regelungen Anwendung.

Artikel 14

Durchführung des Vertrages

Die zuständigen Behörden der Vertragsstaaten erlassen die zur Anwendung dieses Vertrages erforderlichen Durchführungsbestimmungen im gegenseitigen Einvernehmen.

Artikel 15

Geltungsbereich

Dieser Vertrag gilt auch für das Land Berlin, sofern nicht die Regierung der Bundesrepublik Deutschland der Regierung des Königreichs Schweden innerhalb von drei Monaten nach Inkrafttreten des Vertrages eine gegenteilige Erklärung abgibt.

Artikel 10

Akter och andra handlingar

(1) Begäran att akter och andra handlingar skall översändas i original skall framställas endast då det ej är tillräckligt att upplysningar lämnas eller avskrifter (fotokopior) översändes.

(2) Akter och andra originalhandlingar skall snarast möjligt återsändas till den myndighet till vilken framställningen riktats; den rätt som den anmodade staten eller tredje man kan ha till akterna och handlingarna rubbas ej.

Artikel 11

Kostnader

Med undantag för vad som utgått i ersättning till sakkunniga, översättare och tolkar svarar icke den anmodande staten för avgifter och kostnader, som uppstår vid handläggning av framställning.

Artikel 12

Bistånd i delgivningsärenden

(1) På framställning av tullmyndighet i den ena avtalslutande staten skall tullmyndighet i den andra avtalslutande staten, med tillämpning av där gällande lag, delge eller genom behörig myndighet låta delge tullsedlar, förelägganden samt andra beslut och handlingar, som förvaltningsmyndighet utfärdar eller avlåter vid tillämpning av tullag.

(2) Utan hinder av bestämmelsen i artikel 7 under (2) behöver framställning av saken ej lämnas när delgivning begäres.

(3) Bevis om delgivning skall lämnas medelst ett av mottagaren undertecknat och daterat erkännande av mottagandet eller ett intyg av den myndighet till vilken framställningen riktats om tid och sätt för delgivningen.

Artikel 13

Bistånd i handräkningsärenden

Bistånd lämnas även i form av handräckning för indrivning av fordringar, som uppstått vid tillämpning av tullag. Härvid tillämpas artiklarna X och XI i avtal den 14 maj 1935 mellan Konungariket Sverige och Tyska riket angående handräckning i beskattningsärenden eller de bestämmelser, som kan komma att ersätta dessa artiklar.

Artikel 14

Tillämpningsföreskrifter

Behöriga myndigheter i de avtalslutande staterna utfärdar erforderliga tillämpningsföreskrifter till detta avtal i samförstånd.

Artikel 15

Giltighetsområde

Detta avtal gäller även för Land Berlin om Förbundsrepubliken Tysklands regering ej inom tre månader från avtalets ikraftträdande avger en förklaring av motsatt innehåll till Konungariket Sveriges regering.

Artikel 16

Ratifikation, Inkrafttreten und Kündigung

(1) Dieser Vertrag bedarf der Ratifikation; die Ratifikationsurkunden sollen sobald wie möglich in Bonn ausgetauscht werden.

(2) Dieser Vertrag tritt einen Monat nach Austausch der Ratifikationsurkunden in Kraft.

(3) Dieser Vertrag kann unter Einhaltung einer Frist von mindestens sechs Monaten zum Ende eines Kalenderjahres gekündigt werden; in diesem Fall tritt der Vertrag mit Ablauf dieses Kalenderjahres außer Kraft.

GESCHEHEN zu Stockholm am 18. Dezember 1972 in zwei Urschriften, jede in deutscher und in schwedischer Sprache, wobei jeder Wortlaut gleichermaßen verbindlich ist.

Artikel 16

Ratifikation, ikraftträdande och uppsägning

(1) Detta avtal skall ratificeras och ratifikationsinstrumenten skall utväxlas snarast möjligt i Bonn.

(2) Detta avtal träder i kraft en månad efter det ratifikationsinstrumenten utväxlats.

(3) Detta avtal kan uppsägas senast den 30 juni under ett kalenderår och upphör i så fall att gälla med samma kalenderårs utgång.

SOM SKEDDE i Stockholm den 18 december 1972 i två exemplar, vart och ett på svenska och tyska språken, vilka båda texter har lika vitsord.

Für die Bundesrepublik Deutschland
För Förbundsrepubliken Tyskland

Dietrich Stoecker

Für das Königreich Schweden
För Konungariket Sverige

Sverker Åström

Gesetz
zur Änderung des Gesetzes vom 14. Januar 1969
zu dem Übereinkommen vom 7. September 1967 zwischen Belgien,
der Bundesrepublik Deutschland, Frankreich, Italien, Luxemburg
und den Niederlanden über gegenseitige Unterstützung
ihrer Zollverwaltungen und zu dem Protokoll über den Beitritt
Griechenlands zu diesem Übereinkommen

Vom 27. August 1973

Der Bundestag hat das folgende Gesetz beschlossen:

Artikel 1

Das Gesetz vom 14. Januar 1969 zu dem Übereinkommen vom 7. September 1967 zwischen Belgien, der Bundesrepublik Deutschland, Frankreich, Italien, Luxemburg und den Niederlanden über gegenseitige Unterstützung ihrer Zollverwaltungen und zu dem Protokoll über den Beitritt Griechenlands zu diesem Übereinkommen (Bundesgesetzblatt 1969 II S. 65) wird wie folgt geändert:

1. Es wird folgender neuer Artikel 2 eingefügt:

„Artikel 2

Der Bundesminister der Finanzen wird ermächtigt, Vereinbarungen über den Beitritt weiterer Mitgliedstaaten der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und mit der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft assoziierter Staaten zu dem in Artikel 1 genannten Übereinkommen und Vereinbarungen mit diesen Staaten über die vorläufige Anwendung dieses Übereinkommens durch Rechtsverordnung in Kraft zu setzen.“

2. Die bisherigen Artikel 2 und 3 werden Artikel 3 und 4.

3. Artikel 3 neuer Zählung erhält folgende Fassung:

„Artikel 3

Dieses Gesetz gilt auch im Land Berlin, sofern das Land Berlin die Anwendung dieses Gesetzes feststellt. Rechtsverordnungen, die auf Grund dieses Gesetzes erlassen werden, gelten im Land Berlin nach § 14 des Dritten Überleitungsgesetzes vom 4. Januar 1952 (Bundesgesetzbl. I S. 1).“

Artikel 2

Dieses Gesetz gilt auch im Land Berlin, sofern das Land Berlin die Anwendung dieses Gesetzes feststellt.

Artikel 3

Dieses Gesetz tritt am Tage nach seiner Verkündung in Kraft.

Die verfassungsmäßigen Rechte des Bundesrates sind gewahrt.

Das vorstehende Gesetz wird hiermit verkündet.

Bonn, den 27. August 1973

Der Bundespräsident
Heinemann

Der Bundeskanzler
Brandt

Für den Bundesminister der Finanzen
Der Bundesminister
für Arbeit und Sozialordnung
Walter Arendt

Der Bundesminister des Auswärtigen
Scheel

Bekanntmachung
über den Geltungsbereich des Europäischen Übereinkommens
zur Befreiung der von diplomatischen oder konsularischen Vertretern
errichteten Urkunden von der Legalisation

Vom 7. August 1973

Das Europäische Übereinkommen vom 7. Juni 1968 zur Befreiung der von diplomatischen oder konsularischen Vertretern errichteten Urkunden von der Legalisation (Bundesgesetzbl. 1971 II S. 85) ist nach seinem Artikel 7 Abs. 2 für

Liechtenstein am 7. Februar 1973

in Kraft getreten.

Diese Bekanntmachung ergeht im Anschluß an die Bekanntmachung vom 15. Juni 1973 (Bundesgesetzblatt II S. 746).

Bonn, den 7. August 1973

Der Bundesminister des Auswärtigen
In Vertretung
Frank

Herausgeber: Der Bundesminister der Justiz

Verlag: Bundesanzeiger Verlagsges.m.b.H. — Druck: Bundesdruckerei Bonn

Im Bundesgesetzblatt Teil I werden Gesetze, Verordnungen, Anordnungen und damit im Zusammenhang stehende Bekanntmachungen veröffentlicht. Im Bundesgesetzblatt Teil II werden völkerrechtliche Vereinbarungen, Verträge mit der DDR und die dazu gehörenden Rechtsvorschriften und Bekanntmachungen sowie Zolltarifverordnungen veröffentlicht.

Bezugsbedingungen: Laufender Bezug nur im Postabonnement. Abbestellungen müssen bis spätestens 30. 4. bzw. 31. 10. jeden Jahres beim Verlag vorliegen. Postanschrift für Abonnementsbestellungen sowie Bestellungen bereits erschienener Ausgaben: Bundesgesetzblatt, 53 Bonn 1, Postfach 624, Tel. (0 22 21) 22 40 86 bis 88.

Bezugspreis: Für Teil I und Teil II halbjährlich je 31,— DM. Einzelstücke je angefangene 16 Seiten 0,85 DM zuzüglich Versandkosten. Dieser Preis gilt auch für Bundesgesetzblätter, die vor dem 1. Juli 1972 ausgegeben worden sind. Lieferung gegen Voreinsendung des Betrages auf das Postscheckkonto Bundesgesetzblatt Köln 3 99-509 oder gegen Vorausrechnung.

Preis dieser Ausgabe: 1,05 DM (0,85 DM zuzüglich —,20 DM Versandkosten); bei Lieferung gegen Vorausrechnung 1,35 DM. Im Bezugspreis ist die Mehrwertsteuer enthalten; der angewandte Steuersatz beträgt 5,5 %.